

Е. В. Мишенькина, Т. Ф. Извекова

### Синхронно-диахронный аспект репрезентации концепта «праздник» в малых фольклорных жанрах русского речевого творчества

В работе рассматривается лексико-семантическая система и выявляются все возможные значения концепта «праздник» в сознании русского народа в синхронно-диахронном аспекте. Спектр значений концепта «праздник» значительно увеличивается по сравнению с обыденным сознанием в процессе детального рассмотрения фактического литературного материала, в частности, фольклорного наследия русского народа (поговорок), так как появляется возможность рассмотреть самобытность и неповторимость мыслей, взглядов, устоев нации.

**Ключевые слова:** концепт, синхронно-диахронный аспект изучения языка, дефиниция, малые фольклорные жанры.

E. V. Mishenkina, T. F. Izvekova

### A Synchronous-Diachronom Aspect in Representing the Concept "Holiday" in Small Folklore Genres of Russian Speech Creativity

In the given work is regarded a lexico-semantic system and all possible meanings of the concept "holiday" in the Russian people's consciousness in the synchronous-diachronom aspect are revealed. The spectrum of the meaning of the concept "holiday" considerably increases in comparison with ordinary consciousness in the process of detailed consideration of the actual literary material, in particular, the folklore heritage of the Russian people (proverbs) as there is an opportunity to consider originality and originality of thoughts, views, and nation's foundations.

**Keywords:** concept, a synchronous-diachronom aspect of language studying, a definition, small folklore genres.

Жизнь человека обусловлена постоянным взаимодействием с другими людьми: на работе, на отдыхе, дома. И порой это общение не бывает ограничено только общением с людьми одной национальности. На современном этапе развития общества все чаще возникает потребность объединения умений, опыта, потенциальных возможностей представителей разных стран и культур. Успешность того или иного межнационального контакта естественным образом зависит от профессионализма собеседника. Основопологающим компонентом этого качества становятся информированность, понимание не только традиций, обычаев, национальных черт, своеобразия своего народа, но и истории, традиций и обычаев окружающих народов. Это знание в дальнейшем позволит легко ориентироваться в мировой обстановке, быть уверенным в ходе беседы в достижении тех или иных целей.

Сведения о других культурах носят в основном описательный характер (исторические книги, данные археологических раскопок). Однако познать другой народ можно через слово. Необходимо услышать непосредственно слово, живую речь носителей языка. Именно этим занимается лингвокультурология – «комплексная научная дисциплина синтезирующего типа, изучающая

взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании и отражающая этот процесс как целостную структуру единиц в единстве их языкового и внеязыкового (культурного) содержания» [1, с. 126].

Антропоцентрический подход к изучению языкового явления предполагает, что нечто увиденное, услышанное, осязаемое человек подвергает тщательной мыслительной обработке, подстраивая, в конечном счете, под свой уровень знаний, специфику своей культуры, обусловленную менталитетом.

Целью данной работы является анализ лексико-семантической системы, то есть выявление всех возможных значений концепта «праздник» в сознании русского народа в синхронно-диахронном аспекте.

Первым этапом исследования становится изучение словарных дефиниций этимологических и толковых словарей.

Как словарь М. Фасмера, так и словарь Т. А. Крылова отмечает происхождение слова «праздник» от старославянского слова *праздньъ* – «праздный» путем прибавления суффикса *-ик-*, который применимо к данному слову соединяет в себе 2 значения: 1) называет лицо, обладающее качеством (способностью), как на-

пример, механик, старик; 2) называет неодушевленный предмет, обладающий качеством (способностью), как-то: тупик, черновик. «Праздничный» означает «свободный от работы» [7], то есть «порожний»: «Праздник. Ввиду наличия -ра- заимств. из слав., вместо исконнорусск. порожний». «укр. порожний, блр. порожні, др.-русск. порожънь, польск. proz. |ny. Допустимо предположить родство с др.-русск. пороздънь – то же (Нестор, Жит. Феодос. и др.; Шахматов, Очерк 148), ст.-слав. праздънь, (Остром., Супр.), болг. празен, празден, сербохорв. празни, празан, празна ж., словен. prazen, prazna, чеш. prazdny, prazny, словц. prazdny, в. -луж. prozdny, prozny, н. -луж. Prozny» [6].

И Толковый словарь русского языка С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой и словарь В. И. Даля описывает значение «праздник» – это «время без работы»: 3. Выходной, нерабочий день [4, с. 567]; «быть праздным» [3], отдыхать, причем в двух смыслах – в широком («отдыхать» без определенного повода, наличия календарного праздника) и узком (отмечать праздник в честь кого- или чего-либо, при этом не работая, тем самым проявляя дань уважения, например, церковные, национальные праздники). Так, ТСРЯ представляет следующие определения «праздника»: 1. День торжества, установленный в честь или в память кого-чего-н. Первомай – п. весны. 2. День или ряд дней, отмечаемых церковью в память религиозного события или святого. В день храмового праздника. Престольный п. (в честь церковного события или святого, имя которого присвоено данной церкви). П. Рождества. Христианские, церковные праздники [4, с. 567], а словарь В. И. Даля: «Праздновать что или чему, совершать празднество, отправлять праздник: покинуть работу и отдыхать, по обычаю, в день памяти кого или чего» [3].

Диалектные словари связывают понятие «праздника» с застольем, гостеприимством. В словаре народных говоров указывается значение: «собирать праздник», то есть «готовиться к празднику, накрывать на стол» [5]. В словаре В. И. Даля: «дать праздник, празднество, устроить празднованье, пир или торжество» [3].

Словари указывают и на такое значение концепта «праздник», как «время для чего-либо». ТСРЯ: 4. День радости и торжества по поводу чего-н. Семейный праздник. 5. День игр, развлечений. Спортивный праздник [4, с. 567].

Подводя итог изучению словарных дефиниций этимологических, диалектных, толковых словарей, удалось выделить следующие значения концепта «праздник»: 1) незанятый / порожний / пустой / свободный (о времени и пространстве);

2) отдых / отказ от работы; 3) застолье / гостеприимство; 4) радость; 5) развлечение / игра.

Однако спектр значений концепта «праздник» значительно увеличивается в процессе детального рассмотрения фактического материала, в частности, фольклорного наследия русского народа – пословиц. Именно они отражают всю самобытность и неповторимость мыслей, взглядов, установлений нации.

Было проанализировано более 100 пословиц, включающих в себя слово «праздник». Результатом работы стало выделение следующих значений:

– «отдых / время без работы» (*Язык один и в будни и в праздник. Праздники помнит, а будни забывает. Бабам праздник хуже казни (много работы). Грамотницу взять – станет праздники разбирать.*);

– «время для проявления лени» (*Семь пятниц (Семь праздников) на неделе. Ленивому в будни праздник. У лодыря праздник каждый день. Ленивому всегда праздник. Трутням праздник каждый день. Лодырь да бездельник – им праздник и в понедельник. Лежебок завсегда у праздника. Ленивому будень, чем не праздник?*);

– «день памяти религиозного события / святого» (*Всяк знает, что в воскресенье праздник. Что кланяешься низко, или праздник близко! Когда звонят, наверно – праздник. Был празднику трезвон. В Москве каждый день праздник (по множеству церквей). В толстый колокол звонят, так праздник. Кто с ангелами ликует, тому завес праздник. Нужда и в велик день (или: и впродник) постится. И дурак знает, что в Велик (Христов) день праздник. В такой день (праздник годовой) у бога все равны. Великий Богослов: все праздники знает по перстам. Он в святцы не глядит: ему душа праздники сказывает. Преподобный Аверосий сорок праздников отбросил. Такой праздник, что в этот день и грешников в аду не мучат (Благовещенье и Светлое Воскресение). И дурак праздник знает, да будень помнит.*);

– «сознательный отказ от работы» (*Иной проказник работает и в праздник. Не знаешь праздника, так знай хоть будни (те не в церковь, так в работу).*);

– «время для перемен» (*Хоть теперь износи, хоть на праздник побереги. Умеем перешерститься: в будень изнанкой, в праздник лицом. В праздник – белолычка, в будень – чумичка. В праздник – Груша, а в будень – клуша.*);

– «настроение» (*Каковы гости – таков и праздник.*);

– «радость» (*Доброму человеку всякий день праздник. Тогда сироте ипродник, когда белую*

рубаху дадут. Бурлак, что сирота: когда белая рубашка, тогда и праздник. У Бога всегда праздник.);

– «благая весть» (Праздник на небе, когда грешник плачет.);

– «возможность нового» (Доброму человеку, что ни день, то праздник, а злomu и в праздник будни);

– «застолье / пир / хлебосольство» (Богатый и в будни пирует, а бедный и в праздник горюет. Не всякий день праздник, чтобы есть сдобные лепешки. В праздник и у воробья пиво. Без блинов не масленица, а без пирогов не праздник. Праздник любить – пиво варить. Голодный праздников не считает. Для праздника Христова не грех выпить чарочку простова. Как праздник у соседа близко, так ему кланяются низко. На праздник и у комара сусли. Пришел праздник – гость на двор. У праздника два невольника: одному хочется пить, да не на что купить, а другого потчуют, да пить не хочется. К празднику не призывают, да и от праздника не отзывают. Не льсти: к празднику не возьмут);

– «пьянство» (Святые угодники на пьянице угодливы: что ни день, то праздник. У наших бражников много праздников. Где бражники, там и праздники. Кто празднику рад, тот до свету пьян. Плохой праздник в доме, если мусор лежит в углу. Подкрались будни под праздник, застали с похмелья.);

– «веселье / развлечение» (Богатому все праздник. Откладывает веселье до праздника. Рад дурак празднику.);

– «гулянье» (Праздники – ватажники а будни – одиночки. Праздники частые, а руки одиноки. Деньга на будень, деньга на праздник да деньга про черный день. В будень волоком, а в праздник на смычке.);

– «беззаботность» (Сумасшедшему каждый день праздник. У праздника не без дурасти.);

– «вкус» (потерпели беды – узнали вкус победы.);

– «живое существо / затайник» (Праздник придет – гостей приведет. Не только гостей у праздника, что Фома с женой);

– «день торжества» (К празднику готовься, а буден не срами. Канун праздника лучше самого праздника. Праздник честному злат венец, а хозяину многая лета. Царский праздник не наш день, а государев. Первый сноп – первый осенний праздник.);

– «спокойствие» (Рукам – работа, душе – праздник.);

– «удача / везение» (Будет и на нашей улице праздник.);

– «награда за работу» (Примечай будни, а праздники сами придут.);

– «хорошее» (Всякая душа празднику рада);

– «повод к действиям» (Охотник пороши, что праздника ждет.);

– «забава» (И голыш не без праздника);

– «насмешка» (С праздником! Поздравляю с праздником! (в насмешку, по случаю неприятности.);

– «работа» (Бедный и к празднику у соседа отпрашивается);

– «раздолье / свобода» (Бывает и свиньям в году праздник.);

– «помощь / просьба» (По погудке и пляска. По празднику и гостинцы.);

– «шутка / издевка» (Сегодня праздник, жена мужа дразнит, на печь лезет, кукиш кажет: на тебе, муженек, сладенький пирожок, с лучком, с мачком, с перечком! Чудилось, что праздник – ан это поп дразнит. Невесел в доме и праздник, коли муж жену дразнит.).

В пословицах наиболее распространенными значениями у концепта «праздник» являются значения, связанные с религией, соблюдением обрядовых действий (отказа от работы), с хлебосольством и гостеприимством, гуляньем, пьянством. Встречаются окказиональные значения, такие как спокойствие, беззаботность, вкус, удача, награда за работу, раздолье, свобода, настроение, благая весть.

	Словари					Пословицы
	Фасмер, М. Этимологический словарь	Крылов, Т. А. Этимологический словарь	Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка	Ожегов, С. И., Шведова, И. Ю. Толковый словарь русского языка	Словарь русских народных говоров	
«незанятый / порожний / пустой / свободный (о времени и пространстве)»	+	+	+	+		
«отдых / отказ от работы»			+	+		+
«застолье / пир / гостеприимство»					+	+
«радость»				+		+

	Словари					Пословицы
	Фасмер, М. Этимологический словарь	Крылов, Т. А. Этимологический словарь	Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка	Ожегов, С. И., Шведова, И. Ю. Толковый словарь русского языка	Словарь русских народных говоров	
«веселье / развлечение / игра»				+		+
«время для проявления лени»						+
«день памяти религиозного события / святого»				+		+
«сознательный отказ от работы»						+
«время для перемен»						+
«раздолье / свобода»						+
«помощь / просьба»						+
«шутка / издевка»						+
«работа»						+
«насмешка»						+
«забава»						+
«повод к действиям»						+
«хорошее»						+
«награда за работу»						+
«удача / везение»						+
«спокойствие»						+
«день торжества»				+		+
«живое существо / затейник»						+
«вкус»						+
«настроение»						+
«возможность нового»						+
«благая весть»						+
«пьянство»						+
«гулянье»						+
«беззаботность»						+

Путем сравнительного анализа значений, выделенных в ходе исследования словарных дефиниций и пословиц русского народа, удалось установить, что фактический языковой материал предлагает более широкий спектр значений, и именно эти значения в полной мере отражают своеобразие русской души – две крайности: религиозность, работоспособность, беззаботность, свободу, гостеприимство, с одной стороны, и лень, гулянье, пьянство – с другой.

#### Библиографический список

1. Воробьев, В. В. О статусе лингвокультурологии [Текст] / В. В. Воробьев // Материалы IX Конгресса МАПРЯЛ : доклады и сообщения российских ученых. – Братислава, 1999.
2. Васильев, Л. М. Современная лингвистическая семантика [Текст] / Л. М. Васильев. – М., 1990.
3. Даль, В. И. Пословицы и поговорки русского народа [Электронный ресурс] / В. И. Даль. – Режим доступа: [http://uznayslovo.ru/sarticles.php?id\\_cat=349](http://uznayslovo.ru/sarticles.php?id_cat=349)

4. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка [Электронный ресурс] / В. И. Даль. – Режим доступа: <http://vidahl.agava.ru/P173.NTM#31982>

5. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка: 8000 слов и фразеологических выражений [Текст] / С. И. Ожегов, И. Ю. Шведова ; Российская АН; Российский фонд культуры; 2-е изд., испр. и доп. – М. : АЗЪ, 1994. – 928 с.

6. Словарь русских народных говоров [Текст]. – Вып. 12. Изд. 2. – СПб. : Наука. – 2002.

7. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка [Электронный ресурс] / М. Фасмер. – Режим доступа : <http://www.slovopedia.com/22/207/1639805.html>

8. Этимологический словарь русского языка [Электронный ресурс] / сост. Т. А. Крылов. – Режим доступа: <http://www.slovopedia.com/25/207/1651469.html>

9. [http://www.x-vim.info/s\\_show.hp?m=ff9173bcc91](http://www.x-vim.info/s_show.hp?m=ff9173bcc91)